

## Descrizione dello strumento

Readium, versione R2, è un lettore di eBook, che può leggere sia le norme epub 2 che epub 3 e che propone alcune funzionalità che sono molto interessanti per le persone con DSA.

R2 è stato sviluppato da EDRLAB, un "laboratorio internazionale di sviluppo senza scopo di lucro, che lavora allo sviluppo di un ecosistema di pubblicazione digitale aperto, interoperabile e accessibile in Europa".

## Perchè è una sfida per i DSA?

Le persone dislessiche vedono le lettere dell'alfabeto in 3D.

Per loro, le righe di testo si sovrappongono facilmente, le lettere vengono visualizzate capovolte, alcune parole vengono scambiate per altre.

Tutto ciò rende la lettura un compito difficile ed estenuante per i bambini dislessici ma anche per i bambini disprassici che, ad esempio, sperimentano difficoltà nel focalizzare lo sguardo nel punto giusto sulla pagina.

## Come aiuta i DSA

Il reader R2 propone alcune funzionalità che semplificano la vita delle persone dislessiche.

È risaputo che le persone con DSA hanno difficoltà a leggere un testo giustificato (che è un testo i cui bordi sono allineati sia sul bordo destro che sinistro di una pagina). Hanno anche bisogno di uno spazio maggiore tra le righe e tra le lettere di una pagina. Il lettore R2 propone tali funzionalità, può infatti regolare manualmente:

- la dimensione dei margini
- la giustificazione del testo (a sinistra anziché giustificata)
- lo spazio tra le righe
- lo spazio tra le lettere

Inoltre, R2 propone il carattere OpenDyslexia, particolarmente adatto per agevolare la lettura delle persone dislessiche.

# Esempi di utilizzo nella vita quotidiana

Molti lettori specializzati per persone dislessiche non includono i formati epub2 e ancor meno epub3. Radium 2 consente a queste persone di leggere un eBook con adattamenti specifici per le persone con DSA. Ecco tre schermate delle due prime pagine di "Metropolis" di Thea von Harbou, la sceneggiatura del film di Fritz Lang con lo stesso titolo.

## Primo screenshot:

visualizzazione standard, testo giustificato:

Il testo è "stirato" su entrambi i lati, a destra e a sinistra, il che è definito allineamento "giustificato". La poca spaziatura tra parole e tra lettere e la scarsa altezza della riga sono le caratteristiche che rendono questa pagina particolarmente difficile da leggere per le persone con DSA.

## Chapter 1

Now the rumbling of the great organ swelled to a roar, pressing, like a rising giant, against the vaulted ceiling, to burst through it.

Freder bent his head backwards, his wide-open, burning eyes stared unseeingly upward. His hands formed music from the chaos of the notes; struggling with the vibration of the sound and stirring him to his innermost depths.

He was never so near tears in his life and, blissfully helpless, he yielded himself up to the glowing moisture which dazzled him.

Above him, the vault of heaven in lapis lazuli; hovering therein, the twelve-fold mystery, the Signs of the Zodiac in gold. Set higher above them, the seven crowned ones: the planets. High above all a silver-shining bevy of stars: the universe.

Before the bedewed eyes of the organ-player, to his music, the stars of heavens began the solemn mighty dance.

The breakers of the notes dissolved the room into nothing. The organ, which Freder played, stood in the middle of the sea.

It was a reef upon which the waves foamed. Carrying crests of froth, they dashed violently onward, and the seventh was always the mightiest.

But high above the sea, which bellowed in the uproar of the waves, the stars of heaven danced the solemn, mighty dance.

Shaken to her core, the old earth started from her sleep. Her torrents dried up; her mountains fell to ruin. From the ripped open depths the fire welled up; The earth burnt with

all she bore. The waves of the sea became waves of fire. The organ flared up, a roaring torch of music. The earth, the sea and the hymn-blazing organ crashed in and became ashes.

But high above the deserts and the spaces, to which creation was burnt, the stars of heaven danced the solemn mighty dance.

Then, from the grey, scattered ashes, on trembling wings unspeakably beautiful and solitary, rose a bird with jewelled feathers. It uttered a mournful cry. No bird which ever lived could have mourned so agonisingly.

It hovered above the ashes of the completely ruined earth. It hovered hither and thither, not knowing where to settle. It hovered above the grave of the sea and above the corpse of the earth. Never, since the sinning angel fell from heaven to hell, had the air heard such a cry of despair.

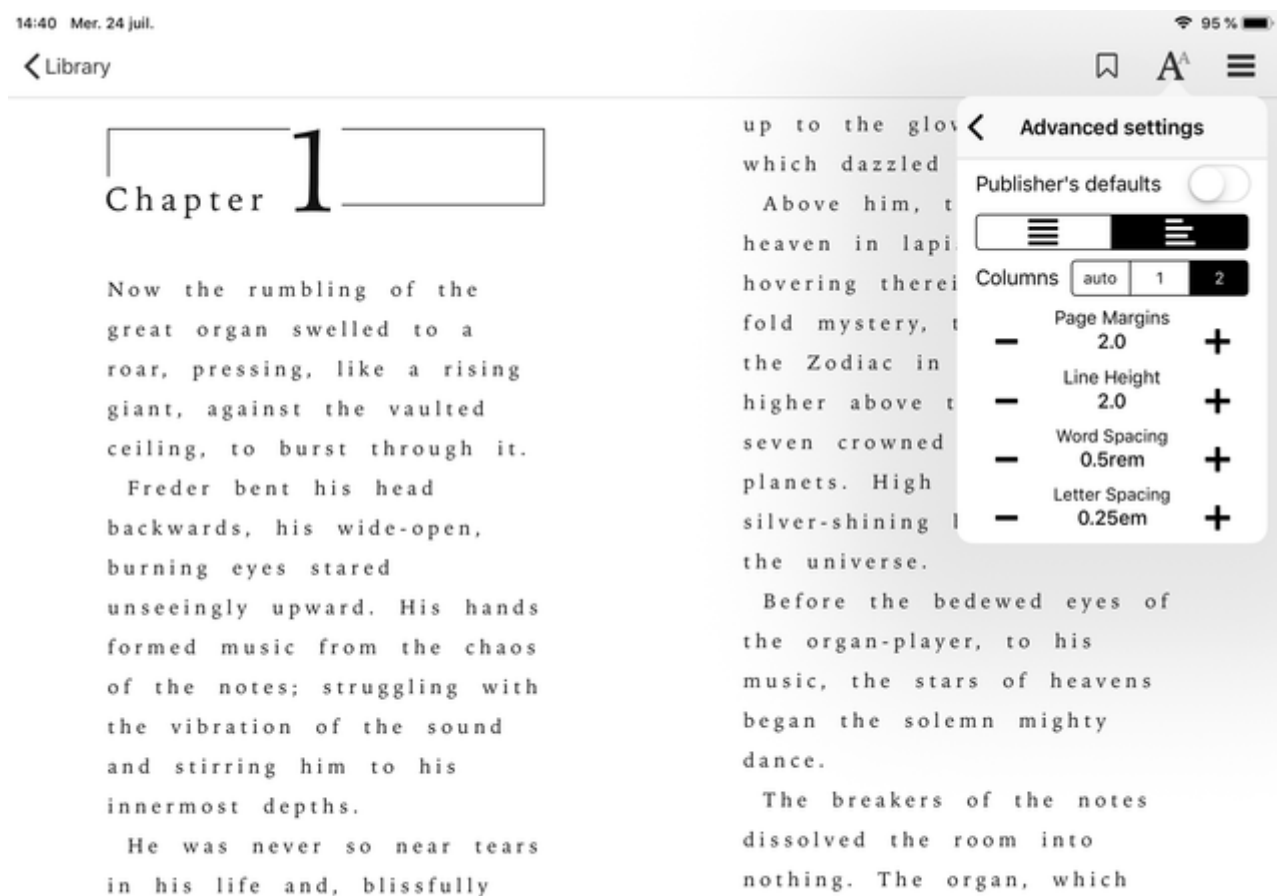
Then, from the solemn mighty dance of the stars, one freed itself and neared the dead earth. Its light was gentler than moonlight and more imperious than the fight of the sun. Among the music of the spheres it was the most heavenly note. It enveloped the mourning bird in its dear light; it was as strong as a deity, crying: "To me... to me!"

Then the jewelled bird left the grave of the sea and earth and gave its sinking wings up to the powerful voice which bore it. Moving in a cradle of light, it swept upwards and sang, becoming a note of the spheres, vanishing into Eternity...

Freder let his fingers slip from the keys. He bent forward and buried his face in his hands. He pressed his eyes until he saw the fiery dance of the stars behind his eyelids. Nothing could help him—nothing. Everywhere, everywhere, in an agonising, blissful omnipresence, stood, in his vision, the one one countenance.

The austere countenance of the virgin, the sweet countenance of the mother—the agony and the desire with which he called and called for the one single vision for which his racked heart had not even a name, except the one, eternal, you... you... you!

Secondo screenshot: stesso testo, margini più ampi, spazio aumentato tra righe, parole e lettere:



Terzo screenshot: stesse pagine con margini adattati, spazi più grandi tra righe, parole e lettere, uso del tipo di carattere OpenDyslexic:

